

Hokkaido International Exchange and Cooperation Center

2012 Annual Report

Hokkaido International Exchange and Cooperation Center
(HIECC)
(Former Northern Regions Center)

Contents

History of the Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)

Organization

Advisors and directors

Promotion of International Mutual Understanding

1. Holding of lectures and symposiums
 - (1) Holding of lectures on international understanding
 - (2) Holding of northern regions seminars (northern regions exchange)
 - (3) North Pacific Region Advanced Research Project
 - (4) Holding of regular international exchange lectures
2. Collection and provision of international information
 - (1) Operation of an international information network system and the collection and provision of books/materials
 - (2) Making a report on research on the demand for Hokkaido food in the Sakhalin province (survey research)
 - (3) Making a report on survey research on economic exchanges with Far East Russia (survey research)
 - (4) Publication of the “Hoppoken” quarterly magazine
 - (5) Publication of the “2011 Annual Report”
3. Overseas training
 - (1) Overseas training for youth
 - (2) Training in collaboration with development education facilitators
4. Promotion of multiculturalism
 - (1) Implementation of simulation training with multilingual emergency life-saving boards
 - (2) Promotion of multilingual emergency bulletins
 - (3) Recruiting of multilingual supporters in times of disaster
 - (4) Implementation of multicultural workshops
 - (5) Holding of world cooking classes
 - (6) Registration and dispatch of international exchange volunteers
 - (7) Holding of a multicultural seminar

Promotion of International Exchanges

1. Implementation of exchange programs with other countries
 - (1) Implementation of the Japan-China Youth Exchange Program (a commemorative event for the 25th anniversary of friendship)
 - (2) Implementation of a prize essay content
 - (3) Hosting of a group visiting Hokkaido from overseas (South America exchange)
 - (4) Participation in Culture Night 2011
2. Exchange between foreign students and Hokkaido residents
 - (1) Implementation of support for foreign students
 - (2) Implementation of regional exchange with foreign students
3. Support for emigrants
 - (1) Hosting of foreign students (South America exchange)
 - (2) Support for activities by associations representing people emigrated from Hokkaido (South America exchange)
4. Grants-in-aid for exchange programs
 - (1) Grants-in-aid based on international exchange program assets
5. Collaboration with regions and groups
 - (1) Holding of regional meetings on international exchange
 - (2) Holding of the Regional Internationalization Workshop
 - (3) Promotion of executive committee projects
 - (4) Establishment and operation of the Hokkaido Consular and Foreign Trade Corps

Promotion of International Cooperation

1. Participation in the JICA training project
 - (1) Management and operation of Hokkaido International Centers
 - (2) Implementation of technical training and training-related work
2. Hosting of participants from overseas
 - (1) Hosting of overseas technical participants (South America exchange)
 - (2) Hosting of youth training
 - (3) Implementation of Japanese language training for people from the four northern islands
3. Collection and provision of information on international cooperation
 - (1) Collection and provision of books and information (enhancement of information at Hokkaido International Centers)
 - (2) Publication of the “Deai” information magazine on international cooperation
4. Regional exchange and development education
 - (1) Promotion of regional exchange programs
 - (2) Implementation of the school visiting program

FY 2011 Visitors

International Sister/Friendship Partners with Municipalities in Hokkaido

Consulates

Honorary Consulates

Embassies

(This report outlines programs implemented from April 1, 2011 to March 31, 2012.)

History of the Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)

The northern regions concept and the establishment of the Northern Regions Center

The northern regions concept was first introduced in 1971 in the Third-term Hokkaido Comprehensive Development Plan (– 1977), a long-term road map for the development of Hokkaido. This concept aimed to improve Hokkaido's industrial economy, the lives of Hokkaido residents and its culture and advance local development suitable to the northern region through exchanges with the United States, Canada and Northern European countries with long histories and highly developed cultures in the same snowy cold climate as that of Hokkaido. As a body to promote this concept, the Northern Regions Research Council was established along with the aforementioned comprehensive development plan. The council was approved as an incorporated body by the Prime Minister in January of the following year, and the Northern Regions Information Center was also established in November 1976. These organizations were developmentally reorganized, and the Northern Regions Center (NRC) was launched in April 1978. NRC vigorously developed its exchange activities that focus on northern regions as a unique international organization with think tank, data bank and exchange functions. In July of the same year, the Northern Regions Exchange Foundation was also established to provide financial support to private exchange programs with northern regions.

Recognition as a Local International Exchange Association

The marked progress of globalization in the 1990s further intensified interdependent relationships in the international community and brought about a variety of changes, including an increased demand for international cooperation from local communities.

While maintaining existing relationships with northern countries, NRC also began to strengthen exchanges and cooperation with other regions, and revised part of its articles of incorporation in June 1995 to expand the scope of its activities.

In line with this revision, NRC was entrusted with the management and operation of Hokkaido International Centers (Sapporo, Obihiro), which were established by the Japan International Cooperation Agency (JICA) to accept technical participants from developing countries. NRC also took charge of the Hokkaido Government's project to accept technical participants. In March 1998, NRC was recognized as a Local International Exchange Association by the Ministry of Home Affairs (the present Ministry of Public Management, Home Affairs, Posts and Telecommunications) to assume a comprehensive and important role in international exchange/cooperation in Hokkaido. NRC incorporated the Hokkaido International Exchange Center for Youth and Women in April 1998, the Hokkaido Overseas Association in July 2006 and the North Pacific Region Advanced Research Center in April 2010.

As a comprehensive center for international activities

Celebrating the 30th anniversary of its foundation in April of 2008, NRC held commemorative events across Hokkaido and established a committee to consider the future direction of NRC. The committee then compiled a report on future goals and activities in response to current demands in April 2009 to position NRC as a comprehensive center for international activities in Hokkaido.

In the ordinary General Assembly meeting in May 2010, the Northern Regions Exchange Foundation was changed into the International Exchange Foundation to expand the target areas of exchange programs eligible for financial support from northern regions to the entire world, and part of the articles of corporation, including articles pertaining to the creation of a member system for students, was revised.

In February 2011, the China-Hokkaido Economic Exchange Conference was held to further strengthen mutual exchanges with East Asian regions.

Fresh start as a public interest incorporated association

In the ordinary General Assembly meeting of May 2010, the plan for transition into a public interest incorporated association was approved along with the change of the name at the time of the transition. In the ordinary General Assembly meeting of May 2011, the proposal to revise its articles of corporation for the transition was approved.

The Northern Regions Center transitioned into a public interest incorporated association on August 1, 2011 with the approval of the Hokkaido Governor, and its name was changed to the Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC for short).

HIECC will further develop its programs to realize a rich, vigorous regional society through international exchanges and cooperation with countries around the world, while fulfilling its social responsibility as a public interest incorporated association.

Brief chronology of the Hokkaido International Exchange and Cooperation Center

Apr. 1971:	Northern Regions Research Council established
Jan. 1972:	Approved as an incorporated body by the Prime Minister
Apr. 1978:	Reorganized into the Northern Regions Center
Apr. 1996:	Entrusted with the management and operation of Hokkaido International Centers
Mar. 1998:	Recognized as a Local International Exchange Association by the Minister of Home Affairs
Apr. 1998:	Incorporates the Hokkaido International Exchange Center for Youth and Women
Jul. 2004:	Incorporates the Northern Regions Exchange Foundation
Jul. 2006:	Incorporates the Hokkaido Overseas Association
Apr. 2010:	Takes over the operations of the North Pacific Region Advanced Research Center
Aug. 2011:	Transitions into a public interest incorporated association and changes its name to the Hokkaido International Exchange and Cooperation Center

Organization

The Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC) is a public interest incorporated association consisting of 805 members as of March 3, 2012.

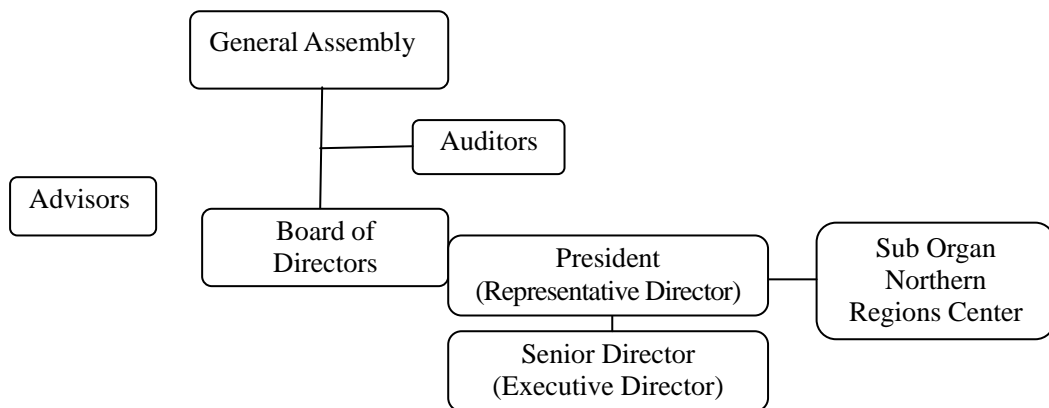
HIECC has a General Assembly consisting of members and a Board of Directors made up of directors selected in the General Assembly.

President (Representative Director), Vice Presidents and Senior Director (Executive Director) are selected by the Board of Directors.

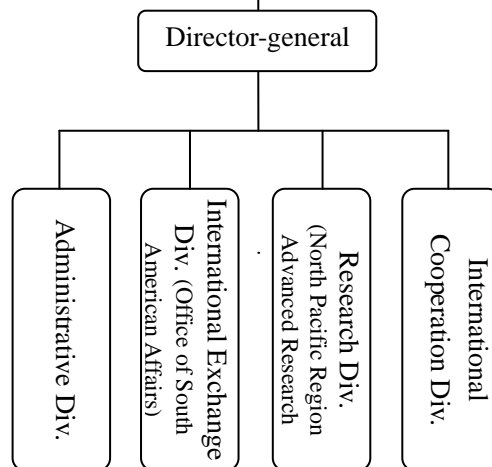
In the system to execute the operations of HIECC, the President controls the operations as a representative of HIECC and the Senior Director takes his/her share of the operations and executes it.

A Secretariat headed by the Director-general is in place as an organization to help execute the operations, and the Secretariat has four divisions – the Administrative, International Exchange, Research and International Cooperation divisions.

(Organization)



(Secretariat)



Address: West 7 North 3, Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido (Hokkaido Govt. Annex Bldg. 12F)

Library

The Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC) has a library, which is widely used by members and the public alike.

International Exchange Salon

This salon provides books and other printed materials relating to northern regions and international affairs and materials regarding international exchange/cooperation bodies in Hokkaido and elsewhere.



International Exchange Salon

Advisors and directors

Advisors

Yasushi Takamatsu	Director-general, Hokkaido Regional Development Bureau, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism
Harumi Takahashi	Hokkaido Governor
Ryuichi Kita	Speaker, Hokkaido Legislative Assembly
Katsusuke Taoka	President, Hokkaido Association of City Mayors
Koichiro Terashima	President, Hokkaido Association of Towns and Villages
Yoshiro Ito	Director-general, United Nations Association of Japan, Hokkaido Head Office
Tatsuichi Tsujii	President, Hokkaido Environment Foundation

President

Hideo Minamiyama	Advisor, Hokkaido Electric Power Co., Inc.
------------------	--

Vice Presidents

Yutaka Asahina	President, Mainichi Newspapers Co., Ltd.
Yoshihiro Sekihachi	President, Hokkaido Bank, Ltd.
Iwao Takamuki	Advisor, North Pacific Bank, Ltd.
Kazuko Nakata	President, Hokkaido Federation of Women's Organizations
Tsuneo Fujita	President, Hokkaido Canada Society
Kunihiko Yamamoto	President, Hokkaido Airport Terminal Co., Ltd.

Vice President and Senior Director

Ryo Takahashi	Hokkaido International Exchange and Cooperation Center
---------------	--

Directors

Tenei Abe	President, Hokkaido Cultural Organization Council
Keibun Araki	President, Hokkaido Federation of Chambers of Commerce and Industry
Mitsuo Iguchi	President, Hokkaido Finland Society
Yoshikazu Inoshita	Honorary Consul, Honorary Consulate of the Republic of Latvia in Asahikawa
Tadao Ogiya	Chairman, Hokkaido Television Broadcasting Co., Ltd. (HTB)
Takuya Kishimoto	Director, Hokkaido Branch, Mainichi Newspapers Co., Ltd.
Noritake Kitayama	Senior Director, Hokkaido Tourism Organization
Kuniyoshi Sasaki	President, Television Hokkaido Broadcasting Co., Ltd. (TVh)
Yoichi Shimada	President, Sapporo Television Broadcasting Co., Ltd. (STV)
Hiromasa Shinkura	President, Hokkaido Cultural Broadcasting Co., Ltd. (uhb)
Taku Sugimoto	President, Hokkaido Sweden Society
Miho Suzuki	Honorary President, Hokkaido International Women's Association
Seiroku Takizawa	President, Sapporo Trade Association
Tatsumi Tanimoto	Executive Director, Hokkaido Association of Towns and Villages
Hiroyuki Naktata	Vice President, Sapporo International Communication Plaza Foundation
Shinichi Harada	Managing Director, Hokkaido Shimbun Press Co., Ltd.
Kazuo Horiuchi	President, Hokkaido Paraguay Association
	President, Hokkaido Brazil Association
Takeo Hondo	Executive/Vice President, Hokkaido University
Yozo Maeizumi	Advisor, Hokkaido Gas, Co., Ltd.
Masao Morimoto	Chairman, Hokkai-Gakuen
Naomitsu Yokoyama	Director-general, Hokkaido Association of City Mayors
Moritoshi Yoshida	Senior Managing Director, Hokkaido Economic Federation
Takashi Watanabe	President, Hokkaido Broadcasting Co., Ltd. (HBC)
Tateo Wada	Vice President, Otaru University of Commerce

Auditors

Toshio Shirahige	Senior Director, Hokkaido Sports Association
Shun Yamazaki	Yamazaki Certified Public Accounting Office

(As of May 23, 2012)

Promotion of International Mutual Understanding

1. Holding of lectures and symposiums

(1) Holding of lectures on international understanding

Amid ongoing globalization, HIECC held lectures to promote internationalization of Hokkaido, highlighting the importance of multiculturalism in Hokkaido.

1) Regional Revitalization and Multiculturalism – Post-disaster Reconstruction in Japan and Regional Development

Lecturer: Taro Tamura, Representative Director, Multicultural Center Osaka
(May 23, Kushiro; May 24, Sapporo)



Lecture (Kushiro)



Lecture (Sapporo)

2) Considering Multiculturalism from the Great East Japan Earthquake

Lecturer: Taro Tamura, Representative Director, Multicultural Center Osaka
(Oct. 22, Hakodate)



Lecture (Hakodate)

(2) Holding of northern regions seminars (northern regions exchange)

Lectures were held to raise attendees' awareness of accumulated knowledge and experience in the industrial economy and of lifestyles in northern countries and exchange information on regional development (5 times).

The 1st May 22 (Sun.) Sapporo

Lecturer: Kaj Reinius, Press Counsellor of the Embassy of Sweden, Tokyo, and his wife

Theme: Behind the Scenes of the Nobel Prize



The 1st northern regions seminar

The 2nd January 14 (Sat.) Sapporo

Lecturer: Yoshiki Watanabe, Ambassador to Sweden

Theme: Strong State of Sweden and its Society

.



The 2nd northern regions seminar

The 3rd January 30 (Mon.) Sapporo
 Lecturer: Keiko Sanpei, Representative, KEI International
 Theme: Innovation Model in Sweden



The 3rd northern regions seminar

The 4th February 3 (Fri.) Sapporo
 Lecturer: Keiko Sanpei, Representative, KEI International
 Theme: Edith Södergran, Who Lived in a Country That Was Not Found Anywhere



The 4th northern regions seminar

The 5th March 1 (Thu.) Sapporo
 Lecturer: Kazuya Okada, former Russian state radio station announcer
 Theme: Recollective Russia – Scenery of Khabarovsk



The 5th northern regions seminar

(3) North Pacific Region Advanced Research Project

Russian business seminars

A three-part series of seminars was held and co-hosted by HIECC, the Sapporo Chamber of Commerce and Industry and the Association for Inter-regional Study between Japan-Russia and the Hokkaido-Russian Far East.

The 1st September 1 (Thu.)
 Lecturer: Hirotake Tanji, Director, Association for Inter-regional Study between Japan-Russia and Hokkaido-Russian Far East
 Theme: To Take the First Step



The 3rd Russian business seminar

The 2nd October 14 (Fri.)
 Lecturer: Katsujiro Hirata, President, North Plan Corp.
 Theme: Potential of Cold Region Technology in the Russian Market

The 3rd November 4 (Fri.)
 Lecturer: Kenji Furui, President, Kitanomori Law Office
 Dmitri Alekseyevich (Чернухин Дмитрий Алексеевич), lawyer
 Theme: A Lawyer's Perspective on Russian Business

Holding of international affairs seminars

Seminars were held on topics of interest for Hokkaido residents, such as China and Russia, to help improve their understanding of international affairs.

The 1st June 10 (Fri.) Otaru
Lecturer: Minoru Tanba, former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Russia
Theme: Recent Situations in and outside Russia and the Japan-Russia Relationship



Otaru

The 2nd October 3 (Mon.) Sapporo
Lecturer: Ryo Seiko, Director, Japan China Science, Technology and Culture Center
Theme: Politics and Economy in Modern China – Current Status and Future Trends



Sapporo

Holding of international symposiums

The 2nd Hokkaido International Symposium on North East Asia was held on March 30 to deepen understanding of the Japan-Russia relationship.
Theme: New Russian Leaders and Far East Strategy – Outlook on the Japan-Russia Relationship in North East Asia

Lecturer: Jiro Koderu, Director-general, European Bureau, Ministry of Foreign Affairs

Panelists: Zheng Yu(鄭羽), Chinese Academy of Social Science
Shinichiro Tabata, Professor, Slavic Research Center, Hokkaido University
Yoshihiro Takada, Senior Researcher, HIECC

Coordinator: Ryoichi Honda, Editor, News Department, Hakodate Branch, Hokkaido Shimbun Press



Lecture by Mr. Jiro Koderu

(4) Holding of regular international exchange lectures

Regular meetings were held to learn about the lifestyles and cultures of other countries and promote cross-cultural and mutual understanding through lectures and talks by foreign guests who were visitors to or residents in Hokkaido.

(Co-host: Hokkaido International Women's Association)

1) Women's Issues at Work (May 19, Sapporo, 46 participants)

Lecturer: Joy Sakurai, PR Officer, U.S. Embassy

2) Exchange between Japanese learners and members (Jul. 13, Sapporo, 45 participants)

3) Japan-China Exchange Seen through Interpreting (Sep. 8, Sapporo, 31 participants)

Lecturer: Cao Di(曹迪), researcher, Graduate School of Economics, Hokkai-Gakuken University

4) Meeting to Introduce Japanese Culture (Nov. 17, Sapporo, 88 participants)

Lecturers: Members, Hokkaido International Women's Association (Tokiko Morikawa, other members)

5) Modern Pioneer Spirit (Jan. 11, Sapporo, 33 participants)

Lecturer: Michelle La Fay, Associate Professor, Hokkaido University of Education Asahikawa Campus

2. Collection and provision of international information

(1) Operation of an international information network system and the collection and provision of books/materials
When launching as HIECC, the organization thoroughly redesigned its Hokkaido International Information Network System, which provides a wealth of information on international exchanges, cooperation activities and globalization, to add pages written in Russian and expand the list of links and contacts. In addition, HIECC collected more books, literature and audio-visual materials to make them widely available to members and Hokkaido residents.

世界と結ぶ。新しい世界に出会える。
北海道国際情報ネットワーク

English Russian count 12706
会員専用ページ

組織概要 入会のご案内 電子公告 情報公開 アクセス リンク集

公益社団法人
北海道国際交流・協力総合センター
HIECC / ハイエック
(旧 社団法人北方圏センター)
Hokkaido International Exchange and Cooperation Center

事業のご紹介

- 国際交流
- 多文化共生
- 国際協力
- 調査研究
- 出版
- 図書検索

お知らせ Information

- 2012.10 NEW!! 留学生支援物品等登録事業について
- 2012.10 NEW!! 国際経済セミナーのご案内 (HECC共催)
- 2012.10 NEW!! 外国住民にかかる住民基本台帳制度がスタートしました (総務省)
http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu.html
- 2012.10 NEW!! 「照明フォーラム2012 in HOKKAIDO あかりと生きる」(HIECC後援)のご案内
- 2012.9.2 募集終了 結丹町での交流会(学校訪問)参加留学生募集中です(PDF)
Participants wanted for Exchange Program in Shakotan Town(PDF)

定期刊行物等

- HOPPOKEN
- であい
- 事業年報

インフォメーション

- 国際情報基礎知識
- 国旗利用について
- 助成金のご案内

リンク

在北海道外国公館・通商事務所等協議会

北海道

Hokkaido Government Official Website
HOKKAIDO CONVENTION GUIDE
For International Meetings & Conventions in Hokkaido

行事予定表

OVERSEAS STUDENT SUPPORT SITE
STUDY IN HOKKAIDO
Hokkaido has the ideal environment for university life.

(2
H
fc
Yi
fa

lo
in
ie
se

food dealers, expensive produce distributors, Japanese restaurants, etc.) to summarize the results in a report and then submit it to the Hokkaido Government.

(3) Making a report on survey research on economic exchanges with Far East Russia (survey research)
HIECC prepared a report on the current situation of and issues facing economic exchanges between Hokkaido and Far East Russia based on the results of previous related research, to provide information for municipalities and other relevant bodies.

(4) Publication of the “Hoppoken” quarterly magazine

HIECC published this magazine four times during the year (spring, summer, autumn, winter, with 2,000 copies per issue) to introduce useful information for the promotion of international understanding and efforts for better international relations in Hokkaido. The copies were distributed to members, international exchange organizations, public libraries, municipalities and other related bodies.

Major articles and writers in individual issues (honorifics omitted)

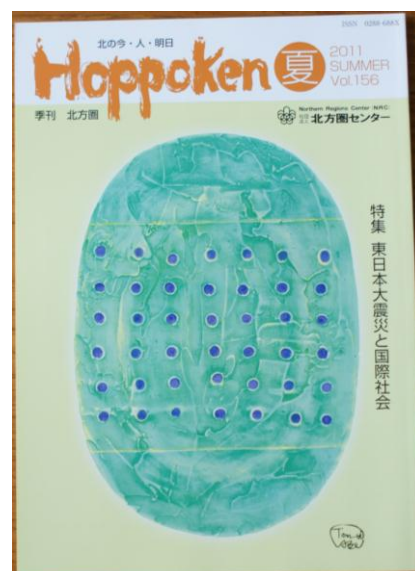
Vol. 155 (2011 spring issue)

◇Preface: Japanese Acupuncture and Moxibustion in Crisis (Hirokimi Matsuda, a journalist specializing in acupuncture and moxibustion), ◇Special feature: Learning from Education in Northern Europe (Education Symposium Hosted by the Northern Regions Center “Consideration from Finland,” “Dialogue and Confidence in Teachers and Schools for Rebuilding Education,” Haruo Sasaki) ◇An Island Where “Independent People” Live (Masaaki Noda) ◇Camera Eye: “Iceland – Enchanted Land Created by Nature and People” (Masaaki Noda) ◇The 25th International Symposium on Northern Regions “The Sea of Okhotsk and Drift Ice” ◇After “the 8th China-Hokkaido Economic Exchange Conference” (Yoshihiro Takada) ◇Column Viewpoint: “Perspective on the Military Threat of China” (Yoshihiro Takada, Senior Researcher, HIECC) ◇“Background to the Dispatch of Technical Participants” (Susumu Arai, Researcher, HIECC) ◇Settle Money Unpaid to Foreign People (Hisatomo Kobayashi, Chief of the Secretariat, Network to Find Out the Truth about Forced Mobilization) ◇Serial ○ From the Remains of Kozo Watabiki: Walking on Rishiri and Rebun Islands ○ New Northern Beauty (Shu Ogawara “Senshunfu”) ○ Northern Nature: “Bullfinch” (Iwao Ogawa) ○ Living in London: “Journalism” (Yukiko Andersen) ○Travelers’ Emotions (Haku Kohiyama “I Am a Northern Man”) ○ People of the Future (Koji Sakai) ○ People of Hokkaido Seen from their Roots (Yoshinobu Kishimoto) ○ An Interview with an Honorary Consul (Canadian Honorary Consul in Sapporo) ○ Northern Street Corner: (Kazuyoshi Okubo “Okome no Inoue”) ○ *Annyeonghaseyo*: “Reflecting on the 100 Years after Japan’s Annexation of the Korean Peninsula, Part 1”. An Evaluation of a Talk by Prime Minister Naoto Kan” (Im Byung Taek) ○Teacher Tarnoff’s Advice Column (final) ○ Northern Fish: “*Kurogashirakarei*” (Tenei Abe)



Vol.156 (2011 summer issue)

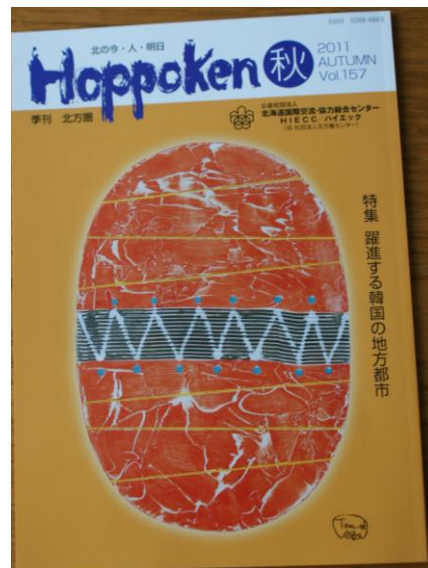
◇Opening interview: “Sympathy for Victims of the Great East Japan Earthquake” (Takami Shinmura, Mayor of Okushiri Town) ◇Special feature: “The Great East Japan Earthquake and International Society” (Carol Gluck, Yang Bojiang, Vladimir Asmolov, Malcolm Grimston) ◇Symposium “Viewpoints from Hokkaido on the Situation of North East Asia” ◇NPO Association for Inter-regional Study between Japan-Russia and the Hokkaido-Russian Far East, Round-table Conference ◇Hokkaido Ramen Crosses the Sea (Toshiyuki Sakabe) ◇The “Circle of Friends on the Net” Changes the World (an interview with Hiroyuki Hattori) ◇Camera Eye: “The Northern Territories – the 20 Years of Exchanges Without Visas” ◇Lecture on International Affairs “Regional Revitalization and Multiculturalism” (Taro Tamura, NPO Multicultural Center Osaka) ◇Prizewinners of the NRC Essay Contest ◇Serial ○ From the Remains of Kozo Watabiki: Sarobetsu Natural Flower Garden and Mt. Rishiri Fuji ○ New Northern Beauty (Hokkaido Northern Regions Museum Exchange Association “Dainippon Beer’s Poster”) ○ Northern Nature: “Asian Brown Flycatcher” (Iwao Ogawa) ○ Living in London: “Royal Wedding” (Yukiko Andersen) ○ Travelers’ Emotions (Haku Kohiyama “Karaoke Poor”) ○ People of the Future (Koji Sakai) ○ People of Hokkaido Seen from their Roots (Yoshinobu Kishimoto) ◇Column Viewpoint: “The Role of Japan in East Asia” (Yoshihiro Takada, Senior Researcher, HIECC) ○ *Annyeonghaseyo*: “Reflecting on the 100 Years after Japan’s Annexation of the Korean Peninsula, Part 2” (Im Byung Taek) ○ Northern Fish: “Abalone” (Tenei Abe)



Vol.157 (2011 autumn issue)

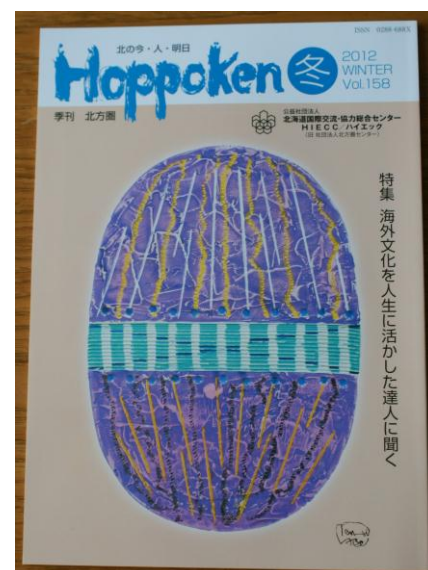
◇Preface: At the Start of “HIECC” (Hideo Minamiyama, President, HIECC)
◇Special feature: Rapidly Advancing Local Cities in South Korea – “Development by Learning from Each Other” (Lee Taek-Ku, Chief, Daejeon Wide-Area City Bureau of Economy and Industry), “Taegu Still Filled with the Excitement of the World Championships in Athletics,” “Pohang City Keen to Attract Japanese Firms and Tourists”

An Interview with South Korean Consul-General to Sapporo Joo Bok Ryong ◇Camera Eye: “South Korea – the Country just across the Water” ◇Hokkaido Academy for Policy Research “Report on Hokkaido’s Strategy toward China” (Yoshihiro Takada) ◇Tokai University Extension Course “Heated Class” (Swedish Ambassador to Japan) ◇ESP Hokkaido’s Challenge to Foster “Students Who Can Respond to Globalization” (Toshiyuki Sakabe, Associate Professor, Hokkaido Institute of Technology) ◇“Japan’s Network on International Border Studies Yonaguni Seminar” ◇“Popular in Europe - Language Café in Sapporo” (Kazuhiko Kawasaki, Professor, School of International Cultural Relations, Tokai University) ◇FY 2011 HIECC Ordinary General Assembly Meeting ◇From Applications for the Prize Essay Contest – Excellence Award, “Consideration for the Development of Hokkaido through Internationalization” (Satoshi Yamada); Special Award, “International Exchange for Hokkaido – A Review of Its Significance” (Isao Hara) ◇Serial ○ From the Remains of Kozo Watabiki: The Estuary of the Teshio River in Autumn ○ New Northern Beauty (Arimori Ichihara “TAN 2 (a)”) ○ Northern Nature: “Spotted Nutcracker” (Iwao Ogawa) ○ Living in London: “Childbirth and Nursing in the U.K.” (Yukiko Andersen) ○ An Interview with an Honorary Consul (Vietnamese Honorary Consul in Kushiro) ○ Travelers’ Emotions (Haku Kohiyama “Vinegar in Budapest”) ○ People of Hokkaido Seen from their Roots (Yoshinobu Kishimoto) ◇Column Viewpoint: “Official View of the Japanese Government – Japan’s Colonial Rule and Invasion” (Yoshihiro Takada, Senior Researcher, HIECC) ○*Annyeonghaseyo*: “Reflecting on the 100 Years after Japan’s Annexation of the Korean Peninsula, Part 3” (Im Byung Taek) ○ Northern Fish: “White-edged Rockfish” (Tenei Abe)



Vol.158 (2011 winter issue)

◇Opening interview: “International Exchange with the Famed Paintings of Hakyō Kakizaki” (Kazuo Maeda, Mayor of Matsumae Town) ◇Special feature: Interviewing Experts Using Overseas Culture for Their Lives – “Italy, which Values Art, is an Mature Country” (Kan Yasuda), “Charm of the Hokkaido Garden Created based on Experiences in the U.K.” (Sayuki Ueno), “Expanding the Potential of Calligraphy as an International Art” (Dojo Kohara) ◇Camera Eye: Hakyō Considered Ethnic Dignity, Hokkaido-style Expansive Garden ◇Finnish in Hokkaido & Japanese in Finland (Toshiyuki Sakabe) ◇International Symposium “Jomon Culture and the State of Eurasia” (Quest for a New Relationship between Humans and Nature in Commemoration of the 150th Anniversary of Japan-Germany Relations) ◇“The 3-part Russian Business Seminar” (Hirotake Tanji, Director, Association for Inter-regional Study between Japan-Russia and the Hokkaido-Russia Far East) ◇“Lecture on Contemporary Chinese Politics and Economy – the Current Situation and the Prediction of Future Trends” (Ryo Seiko, Director, Japan China Science, Technology and Culture Center) ◇After Participating in the Commemorative Program for the 25th Anniversary of Hokkaido-Heilongjiang Friendship ◇“Track of the Ship of ‘Experience and Friendship’ for Youth in Sakhalin and Hokkaido” (Satoshi Okubo, Vice President, Hokkaido Japan-Russia Association) ◇“Hokkaido Fair 2011 at Yuzhno-Sakhalinsk” (Yoshihiro Takada) ◇From Applications for the Prize Essay Contest – Excellence Award, “For the Internationalization of Kombu Production Areas” (Shoichi Narita); Special Award, “Recommendation for the Continuous Development of Hokkaido through Internationalization” (Keisuke Sakurada) ◇Serial ○ From the Remains of Kozo Watabiki: Mt. Rishiri Fuji Seen from the Beach at Midwinter ○ New Northern Beauty (Kinjiro Kida “Apples”) ○ Northern Nature: “Eurasian Magpie” (Iwao Ogawa) ○ Living in London: “Riot in August” (Yukiko Andersen) ○ Travelers’ Emotions (Haku Kohiyama “This Is an Ideal World.”) ○ The People of Hokkaido Seen From the Roots (Yoshinobu Kishimoto) ◇Column Viewpoint: “Military Balance in East Asia – Aircraft Carrier in China” (Yoshihiro Takada, Senior Researcher, HIECC) ○*Annyeonghaseyo*: After the “Multicultural Supporter Training Course” (Im Byung Taek) ○ Northern Fish: “Oyster” (Tenei Abe)



(5) Publication of the 2011 Annual Report

This annual report, which outlines the organization of HIECC and activities and programs implemented in FY 2010, was published and provided to members, related organizations and visitors.

3. Overseas training

(1) Overseas training for youth

In line with the Japan-China Youth Exchange Program, HIECC dispatched eight young people from various parts of Hokkaido to China to foster personnel capable of contributing to local development with an international perspective through learning about the history of China, a tour of related organizations and opinion exchanges with the people involved and university students.

(Oct. 15 -23, destination: People's Republic of China – Heilongjiang, Beijing, Shanghai)



Courtesy visit to the foreign affairs
office of Heilongjiang



With students from Harbin Normal
University

(2) Training in collaboration with development education facilitators

HIECC conducted a study tour after preliminary training for high school students residing in Hokkaido to have them learn about developing countries and international cooperation and consider what they can do to solve global issues. After returning to Japan, they summarized their experiences and ideas in follow-up training with the support of development education facilitators in order to hold briefing sessions in their schools or for the public.

1) Preliminary training (twice: Jun. 11 – 12, Jul. 9-10)

2) On-site training (destination: Socialist Republic of Vietnam, Aug. 8 – 15)

3) Follow-up training (twice: Sep. 3 – 4, Oct. 8)

4) Briefing sessions (9 sessions in total: 3 in junior high schools, 4 in high schools, 1 in a university, 1 for the public)



Briefing session for the public



Presenting a wheelchair



Exchange event

4. Promotion of multiculturalism

(1) Implementation of simulation training with multilingual emergency life-saving boards

For smooth communication between foreign people and emergency life guards/rescue staff in emergencies, HIECC conducted simulation training using the multilingual emergency life-saving boards and treatment cards developed by HIECC for emergency life guards in Hokkaido Fire Academy in cooperation with foreign residents. (Aug. 2, Hokkaido Fire Academy)



Simulation training



Simulation training

(2) Promotion of multilingual emergency bulletins

To provide information for foreign tourists and other foreign people with no Japanese language skills, HIECC made available data broadcasting programs such as weather forecasts in multiple languages with the help of certain broadcasting stations.

(3) Recruiting of multilingual supporters in times of disaster

HIECC recruited and registered volunteer multilingual supporters to provide language services for affected foreign people in times of disaster.

● Number of registered people: 26 (as of Mar. 31)

(4) Implementation of multicultural workshops

In collaboration with the Sapporo International Communication Plaza Foundation, the National Multicultural Manager Council and other organizations, HIECC held workshops to examine systems and activities to promote multiculturalism in Hokkaido.

1) May 21, February 4, Sapporo

Co-hosts: Sapporo International Communication Plaza Foundation
National Multicultural Manager Council



Sapporo

2) October 22, Hakodate

Co-host: Hokkaido International Foundation

3) December 16, Kushiro

Co-host: National Multicultural Manager Council

Cooperation: Hokkaido Kushiro General Subprefectural Bureau, City of Kushiro



Kushiro

(5) Holding of world cooking classes

In collaboration with other organizations, HIECC held cooking classes for foreign people and the people of Hokkaido to create exchange opportunities and deepen mutual understanding by learning about lifestyles and culture in other countries.

1) Brazilian cooking class

(Co-host: Hokkaido Brazil Association, Oct. 9, Sapporo)

2) Russian cooking class

(Co-host: Ryabina Japan-Russia Cultural Exchange Association, Nov. 17, Asahikawa)

3) Finnish cooking class

(Co-host: Hokkaido Finland Society, Feb. 4, Sapporo)



People interacting during a break at the Brazilian cooking class

(6) Registration and dispatch of international exchange volunteers

HIECC registered volunteers who cooperate with international exchange programs and dispatched them to support regional activities and programs by exchange groups.

● Number of registered people (As of Mar. 31)

(7) Holding of a multicultural seminar

Together with the Sasakawa Peace Foundation and the Institute for Human Diversity Japan, HIECC hosted a seminar for the presentation of research reports and a panel discussion.

(Mar. 21, Sapporo)

[Research reports]

Care for New Trends in Population Changes

Hiroyuki Ishi, Professor, Tokyo University of Agriculture



Regional Future Begins with Multiculturalism

Taro Tamura, Representative Director, Institute for Human Diversity Japan

Current Situation and Future of the Immigration Management Policy of Japan

Presentation of research reports

Junichi Akashi, Assistant Professor, University of Tsukuba

[Panel discussion]

Foreigners Supporting Regional Economies and the Future of Regional Society

Coordinator: Taro Tamura, Representative Director,
Institute for Human Diversity Japan

Commentator: Junichi Goto, Professor, Keio University

Panelists: Ross Findlay, Representative, Niseko
Adventure Center
Hideki Sakamoto, Chief, Financial Planning
Division, Sarufutsu Village

Promotion of International Exchange

1. Implementation of exchange programs with other countries

(1) Implementation of the Japan-China Youth Exchange Program (a commemorative event for the 25th anniversary of friendship)

In commemoration of the 25th anniversary of friendship between Hokkaido and Heilongjiang (China), HIECC implemented this program, which doubled as an overseas dispatch project, and eight young people from Hokkaido attended the ceremony.

(Oct. 17 -18, Heilongjiang)



Courtesy visit to the Heilongjiang government office



At the commemoration reception

(2) Implementation of a prize essay content

In commemoration of the 30th anniversary of the sister-city relationship between Hokkaido and Alberta in Canada and the 20th anniversary of the sister-city relationship with Massachusetts in the U.S., HIECC held a prize essay contest over the two years of FY 2010 and FY 2011. A total of 17 companies from Hokkaido supported this contest.

Under the theme of “International Exchange for Hokkaido and its Significance,” feasible and theoretically well-supported recommendations from the perspective of international exchange for Hokkaido’s independent and continuous development as well as regional reform, revitalization and human resource development were collected nationwide.

As a result, a total of 74 essays – 47 from Hokkaido, 25 from other parts of Japan and one each from Australia and Indonesia – were submitted. The essayists included those involved in universities, corporate employees, municipality-related people and quasi-public body workers. By age, people of different ages from teenage students to those aged over 80 sent essays.

After a review by a committee consisting of nine intellectuals, six Excellence awards and seven Special awards were selected, although there was no work deemed worthy of the highest-ranking Best award. An awards ceremony was held in the General Assembly meeting on September 29 after the organization transitioned into HIECC.

The selected 13 essays were put on the HIECC website, and some of them were published in the autumn and winter issues of Hoppoken.



Awards ceremony

(3) Hosting of a group visiting Hokkaido from overseas (South America exchange)

HIECC hosted a visiting group of nine people who are the descendants of emigrants from Hokkaido to Brazil to broaden their recognition of their ancestors' land and promote friendship and mutual understanding through interaction with Hokkaido residents and a tour of the region.

(Feb. 1 – 8, Sapporo, Otaru, other areas)



Brazilian group in front of the Red Brick

(4) Participation in Culture Night 2011

HIECC participated in Culture Night, an event in which cultural facilities are open to the public at night to deepen understanding of local culture, and introduced the activities of HIECC by providing exchange opportunities for the people of Hokkaido and those from other countries.

(Jul. 22, 155 participants, HIECC)

- Experience games from around the world!
- Try on traditional clothing from around the world!
- Talk with young people from around the world!



Culture Night 2011



Culture Night 2011

2. Exchange between foreign students and Hokkaido residents

(1) Implementation of support for foreign students

HIECC provided grant aid for privately funded foreign students (such as graduate students) and dispatched such foreign students to municipal international exchange events to facilitate interaction with local people.

Outline of grant aid for study

Target: privately funded foreign students (such as graduate students)

Number of grant-aided students: 63 (men: 31; women: 32)

Grant-in-aid amount: ¥20,000/month

(2) Implementation of regional exchange with foreign students

HIECC invited 11 foreign students from 7 countries who study at universities in Sapporo and the surrounding areas to Rumoi City, where they experienced Japanese culture (such as soba making) and interacted with Mayor Takahashi and city residents at an exchange party and a local festival to promote international goodwill and deepen mutual understanding.

(Venue: Rumoi, Mar. 3 – 4)



Exchange party with Mayor Sadatoshi Takahashi and local people

3. Support for emigrants

(1) Hosting of foreign students (South America exchange)

HIECC hosted a foreign student from an association representing people emigrated from Hokkaido to a South American country and helped him learn and acquire specialized skills, fostering his ability to build a bridge between Hokkaido and his country.

Foreign student: 1 from Brazil (Apr. 2011 – Mar. 2012)



Foreign student receiving the certificate of completion



Completion ceremony and the foreign student from Brazil (far right of the first row)

(2) Support for activities by associations representing people emigrated from Hokkaido (South America exchange)

HIECC supported the operation of associations representing people emigrated from Hokkaido and their activities to provide information for emigrants

- Brazil Hokkaido Association
- Paraguay Federation of Associations of People from Hokkaido
- Argentina Association of People from Hokkaido
- Sakhalin Association of People from Hokkaido

4. Grants-in-aid for exchange programs

(1) Grants-in-aid based on international exchange program assets

HIECC provided a total of 3.85 million yen for 12 programs (culture: 3, exchange: 4, academics: 1, event: 1, lifestyle: 1, sports: 2) by international exchange bodies using management gains from international exchange program assets to promote exchanges with various regions of the world and contribute to the development of life, culture and industrial economy of Hokkaido.

FY 2011 Results of grants-in-aid from the international exchange fund

Category	Target for grants-in-aid		Amount (¥1,000)	Place	Time	Description
	Program name	Organizer				
Culture	Program for the Performance of “Crab, She and a Japanese Next Door” Jointly Produced by TPS and Chonwoo	Hokkaido Performing Arts Foundation	300	Various parts of South Korea and Hokkaido	Jun.	The TPS theater company, which is part of the Hokkaido Performing Arts Foundation, has collaborated with a South Korean theater company. With the aim of improving mutual creativities and the development of theater culture in both countries, they jointly produced a new play and performed it at various cities in South Korea and Hokkaido to facilitate greater communication between people in theater and to deepen the friendship between the two countries and mutual understanding.
	International Exchange Program through Art and the Tea Ceremony	Folding Cosmos Executive Committee	250	Sapporo	Jul.	The year 2011 marked the 10th anniversary of the 9/11 attack in New York. With the aim of developing peaceful relations, a tea ceremony was organized to be held in New York, and before that, this event was held at the Glass Pyramid of Moerenuma Park (which is related to Isamu Noguchi) in Sapporo to promote international cultural exchange.
	The 4th Japan-Russia Exchange Concert Program	Sistina Sapporo Chamber Ensemble	200	Sapporo	Aug.	Sistina Sapporo Chamber Ensemble, an amateur band, has closely interacted with a chamber orchestra in Yuzhno-Sakhalinsk. They held a joint concert in Sapporo to improve mutual musical skills and promote musical exchange.
Exchange	Commemorative Program for the 20th Anniversary of the Nayoro-Dolinsk Friendship Relation	Nayoro-Dolinsk Friendship Committee	200	Nayoro	Jun.	In commemoration of the 20th anniversary of friendship between Nayoro and Dolinsk in Russia's Sakhalin, a ceremony and cultural/musical exchange events were held with the attendance of the Mayor of Dolinsk to deepen friendship and mutual understanding through exchanges with city residents.
	International Exchange Program for Preserving the Cultures of Native Canadians and the Ainu	Anesara Shineupusoro	350	Canada	Jul.	Receiving an invitation to a ceremony held by the Tlingit, an indigenous people in the Yukon Territory of Canada, Ainu people attended the event to promote cultural exchange through native Yukon people's dancing and songs and strengthen cross-regional unity by sharing their histories and traditional knowledge.
	Hokkaido-Russia Far East Exchange Program (Citizens' Exchange Conference, Ship of Experience and Friendship for Youth)	Hokkaido-Russia Far East Exchange Program Executive Committee	500	Sakhalin	Jul. Aug.	(1) Parties involved in the 6th Citizens' Exchange Conference Hokkaido, Sakhalin's municipalities, social friendship groups, tourism-related companies and travel agencies gathered to hold a conference with the theme of Mutual Understanding of Tourism in Hokkaido and Sakhalin. (2) In the 13th Ship of Experience and Friendship for Youth program, 60 young people from Hokkaido were dispatched to Sakhalin to develop friendships and deepen mutual understanding among youth from both regions.
	International Exchange Program to Host Canadian Groups for Salmon Study	Hokkaido Salmon Society	350	Sapporo Chitose	Oct.	From the previous year's host families in Canada's British Columbia, elementary and middle school children came to Hokkaido and had homestay experiences while touring salmon-related facilities for practical training and visiting elementary and junior high schools to deepen their international understanding and promote exchange among northern regions.
Academics	Finland University Experience Program	Hokkaido Finland Association	350	Sapporo	Nov.	As a commemorative event for the 35th anniversary of the association, a former Education Minister who advanced educational reform in Finland was invited to hold a lecture and a symposium about differences between the Finnish and Japanese educational systems.
Event	Yang Er Lian Concert Program in Commemoration of the 25th Anniversary of Hokkaido-Heilongjiang Friendship	Sapporo Japan-China Friendship Association	500	Sapporo	Oct.	In commemoration of the 25th anniversary of friendship between Hokkaido and Heilongjiang, Chinese music was introduced to Hokkaido residents through performances of classical Chinese instruments to promote international cultural exchange between China and Hokkaido.
Lifestyle	Program for Holding the Environmental Committee of the World Winter Cities Association for Mayors and the Seminar for Citizens	World Winter Cities Association for Mayors	450	Sapporo	Jul.	A working-level conference and an environmental subcommittee meeting for the World Winter Cities Association for Mayors were held to exchange opinions regarding sustainable, comfortable and better urban living. A panel exhibition on winter cities was also held to deepen city residents' understanding of the association's activities.
Sports	The 3rd Hokkaido Adventure Nordic Walking Program	Otaki Nordic Walking Association	200	Date (Otaki)	Aug.	With the attendance of an instructor from Finland, the 3rd Hokkaido Adventure Nordic Walking event was held to help promote health and widely disseminate the sport to Hokkaido residents.
	The 24th Showa-Shinzan International Yukigassen Program	Showa-Shinzan International Yukigassen Executive Committee	200	Sobetsu	Feb.	Yukigassen (snowball fighting) was held as a sport to promote tourism and regional exchanges during winter. Vigorous promotional activities in foreign countries have increased the number of participants, making it an international event.
Total		12	3,850			

5. Collaboration with regions and groups

(1) Holding of regional meetings on international exchange

In order to strengthen collaboration with municipalities and regional international exchange organizations, HIECC held meetings with people concerned in various parts of Hokkaido to exchange information and opinions about collaboration in future activities.

(Oct. 6, Adahikawa; Nov. 30, Urakawa; Feb. 24, 2012, Obihiro; Mar. 23, Kitami)



Asahikawa



Urakawa



Obihiro



Kitami

(2) Holding of the Regional Internationalization Workshop

In collaboration with the Council of Local Authorities for International Relations and the Hokkaido International Foundation, HIECC held the Regional Internationalization Workshop, in which Hokkaido's Coordinators for International Relations, municipal employees involved in international exchange/cooperation and NGO-related people gathered to deepen mutual understanding through the introduction of case examples and group work.

(Oct. 21, Sapporo)

Co-hosts: Council of Local Authorities for International Relations, Hokkaido International Foundation



Mr. Taro Tamura making a keynote speech

(3) Promotion of executive committee projects

HIECC participated in the executive committees of international exchange programs jointly held by relevant organizations and groups, and cooperated with the implementation of these programs.

1) Hokkaido-Russia Far East Exchange Program

In order to deepen the friendship between Hokkaido and Sakhalin, HIECC participated in the executive committees of the Citizens' Exchange Conference and the Ship of Experience and Friendship for Youth to assist with the smooth implementation of the programs.

Citizens' Exchange Conference (Aug. 23 -24, Yuzhno-Sakhalinsk)

Theme: Mutual Cooperation Concerning Tourism

Ship of Experience and Friendship for Youth (Jul. 27 – Aug. 3, Yuzhno-Sakhalinsk, other cities)



2) Hokkaido-China Exchange Promotion Liaison Conference

HIECC promoted personal, economic, cultural, tourism and other various exchanges between Hokkaido and China.

Hosting a Heilongjiang government visiting group (Sep. 15 – 16, Sapporo)

(4) Establishment and operation of the Hokkaido Consular and Foreign Trade Corps

HIECC serves as the executive office of the Hokkaido Consular and Foreign Trade Corps, which has been established to facilitate mutual collaboration and information-sharing among consulate-generals, consulates and trade offices in Hokkaido and promote exchanges in economic, educational, cultural and other various fields between Hokkaido and overseas countries. The organization has also worked on activities to build bridges between Hokkaido residents and foreign consular offices.

(Corps members: 6 consulate-generals and similar offices in Hokkaido, 20 honorary consulates in Hokkaido, 4 supporting members)

(Activity outline)

1) Inaugural meeting

With Hokkaido Governor Takahashi as a guest, the inaugural meeting was held with the attendance of the U.S. Consulate-General Sapporo and four other consulate-generals and similar offices, Honorary Consul Kondo of the Honorary Consul Office of Germany in Sapporo and 11 other honorary consuls, and HIECC President Minamiyama.

Date: June 15 (Wed.), 2011

Place: Kaderu 2.7 (special conference room)

Participants: 28 people



Inaugural meeting (Jun. 15)

2) Participation in an opening event for the Asahikawa International Center

HIECC cooperated with an opening event organized for junior high school students under the title of “Talking with Diplomats,” in which the consuls of the United States, Russia, China and South Korea outlined their countries’ cultures, the function of consulate-generals and the work of diplomats.

Dates: September 17 (Sat.) and 18 (Sun.), 2011

Place: Asahikawa International Center

Participating consulate-generals: the U.S. Consulate-General, the Russian Federation Consulate-General, the Republic of Korea Consulate-General, the Consulate-General of the People's Republic of China

3) New Year’s party

With Vice Governor Takai as a guest, a New Year’s party was held to develop more friendly ties between foreign consular/trade offices as members of the Corps and the municipalities, international exchange bodies, economic groups and other organizations of Hokkaido.

Date: January 18 (Wed.), 2012

Place: Keio Plaza Hotel Sapporo

Participants: 76 people (from municipalities, international exchange/cooperation bodies, economic groups, others)



New Year’s party

Promotion of International Cooperation

1. Participation in the JICA training project

HIECC takes charge of the management and operation of JICA Hokkaido International Centers in Sapporo and Obihiro, and is also entrusted with the JICA training project. HIECC supported overseas participants staying in the International Centers by providing briefings about life in Japan and Japanese language training.

In collaboration with JICA, NGOs, municipalities and educational institutions, HIECC provided opportunities to interact with foreign people for local residents, including students for whom such interaction is extremely limited, to make foreign cultures feel more familiar to local residents and introduce regional life, culture, history and industry to foreign people through cross-cultural exchanges.

(1) Management and operation of Hokkaido International Centers

HIECC was entrusted by JICA to manage, operate and maintain the Sapporo and Obihiro International Centers.

Sapporo International Center: total area: 7,983.17 m²; accommodation capacity: 98 people (96 rooms); hosted 803 people from 105 countries

Obihiro International Center: total area: 4,400.64 m²; accommodation capacity: 50 people (48 rooms); hosted 266 people from 65 countries

(2) Implementation of technical training and training-related work

Implementation of training-related work

HIECC was entrusted by JICA to make adjustments with training institutions and manage the progress of training for the effective implementation of the training curriculum.

Entrusted training courses (group, by-region, by-country and grass-root courses)

- Sapporo International Center: 4 courses, 33 people

- Obihiro International Center: 14 courses, 124 people

HIECC was entrusted by JICA to provide briefings/orientations, Japanese language training and welfare services as needed.

Numbers of times and participant participants

(Total of both centers)

Briefings/orientations: 47 times; 389 people

Japanese language training: 13 times; 112 people

Welfare services: 257 times; 2,822 people

FY 2011 Utilization of International Centers as accommodation

Classification	JICA participants and related people		Local residents		Total	
	No. of nights	Occupancy rate	No. of nights	Occupancy rate	No. of nights	Occupancy rate
Sapporo	20,570	58.5%	1,355	3.9%	21,925	62.4%
Obihiro	11,706	66.6%	0	0.0%	11,706	66.6%

2. Hosting of participants from overseas

(1) Hosting of overseas technical participants (South America exchange)

HIECC hosted a foreign student from an association representing people emigrated from Hokkaido to a South American country and helped her learn and acquire specialized skills, fostering her ability to build a bridge between Hokkaido and her country.

Technical trainee: 1 from Paraguay (Jun. 2011 – Mar. 2012)



Trainee receiving the certificate of completion

(2) Hosting of youth training

HIECC was entrusted by JICA to host 15 young administrative officers from the Kingdom of Bhutan, and provided lectures on local government systems, policies and public services and organized a tour of related facilities in cooperation with Sapporo, Otaru, Kuriyama and other municipalities in Hokkaido.

Participants made presentations on action plans at the end of the training, and made a variety of proposals on how to use what they learned in the training after returning home.

(Period: Feb. 12 – 29, 2012)



Trainee receiving the certificate of completion

(3) Implementation of Japanese language training for people from the four northern islands

On behalf of the Alliance for the Return of the Northern Territories, HIECC provided Japanese language training for the residents of the four northern islands at their request to create an environment for solving the Northern Territories problem, and promoted mutual understanding and friendship by offering opportunities to experience Japanese life and culture.

1) The 1st: 10 people (5 from Kunashiri, 3 from Etorofu, 1 from Shikotan, 1 from Sakhalin)
June 9 – July 11

(Hours spent learning Japanese: 114)

2) The 2nd: 9 people (6 from Kunashiri, 3 from Etorofu)
August 9 – September 9

(Hours spent learning Japanese: 105)



Learning calligraphy

3. Collection and provision of information on international cooperation

(1) Collection and provision of books and information (enhancement of information at Hokkaido International Centers)

HIECC was entrusted by JICA with the management and operation of the library of the Sapporo International Center, and collected and lent books and materials to support the learning of participants.

(2) Publication of the “Deai” information magazine on international cooperation

In order to deepen Hokkaido residents’ understanding of international cooperation and developing countries, HIECC published the Deai information magazine on international cooperation from Hokkaido, introducing the programs implemented by HIECC and activities by other international cooperation organizations in Hokkaido. A total of 2,000 copies per issue were published at four times during the year and distributed to international cooperation organizations in Hokkaido, municipalities, elementary/junior high schools and other related bodies.

Major articles of individual issues (honorifics omitted)

Summer issue Vol. 61

◇Special feature: “My Wish is for Kushiro to Become More Loved.” – Activities of the Kushiro International Exchange Volunteer Association (Yasuko Otsuki, Chief of the Secretariat) ◇Connecting the Minds of Hokkaido Residents to the World (Part 3): NPO Explorer Hokkaido (Hitomi Sato, Representative Director) ◇International Understanding Promotion Program in Kimobetsu Town ◇Regional Exchange: Interaction with High School Students in the Global Village Program (Sapporo International Center), “The 90th Lobby Concert” – Memuro Arashiyama Folk Song Association (Obihiro International Center) ◇The Diary of a Foreign Student in Sapporo: “A 12-Year-Old Girl Who Wanted to Speak with Japanese People” (Annabel Drought from Australia, a student at Hokkaido University) ◇FY 2010 Completion Ceremony for Hokkaido Government Overseas Participants and Foreign Students as Descendants of Emigrants Abroad from Hokkaido ◇LIBRARY INFORMATION: Information on New Books at JICA Sapporo Library

Autumn issue Vol. 62

◇Special feature: HIECC’s Previous Multicultural Programs and Future Vision - Creation of Multilingual Emergency Life-saving Boards and Treatment Cards, Simulation Training with the Multilingual Boards, International Understanding Lecture on Multiculturalism (Taro Tamura, Representative Director, Multicultural Center Osaka, Other Lecturers) ◇My International Cooperation Diary (Part 3): From Former JICA Overseas Cooperation Volunteers, Yohei Osawa (a science and mathematics teacher, Republic of Namibia) ◇Okhotsk International Friendship Plaza 2011 (Kitami Region Museum of Science History and Art) ◇Regional Exchange: “Friends in the World” (Obihiro International Center), “Exchange with a Junior Soccer Club” (Sapporo International Center) ◇The Diary of a Foreign Student in Sapporo: “Changchun (Jilin Province) – Xian (Shaanxi Province) – Hokkaido” (Ma Ze-Zhou (馬沢洲) from China, a student at Hokkaido University) ◇The Northern Regions Center Has Changed its Name to the Hokkaido International Exchange and Cooperation Center ◇LIBRARY INFORMATION



Winter issue Vol. 63

◇Special feature: International Cooperation with Development Education Facilitators (Report I) – High School Students Learn about International Cooperation in Vietnam ◇Connecting the Minds of Hokkaido Residents to the World (Part 4): NPO “Go! Fly! Wheelchairs” (Fuko Osawa, a student volunteer) ◇Akkeshi Town and Clarence City in Australia – The Sister City Relationships Began with a Historical Fact ◇Regional Exchange: “2011 World Experience Plaza” (Sapporo International Center), “World Human Bamba Championship” (Obihiro International Center) ◇“Regional Internationalization Workshop” Sapporo, Hakodate – International Exchange / Multiculturalism for Regional Revitalization – Keynote Lecture by Taro Tamura ◇The Diary of a Foreign Student in Sapporo: “I would like to Work at a Japanese Firm.” (Nguyen Minh Huong, a student at the Hokkaido University of Education) ◇“The 7th Earth Festival” ◇LIBRARY INFORMATION

Spring issue Vol. 64

◇Special feature: International Cooperation with Development Education Facilitators (Report II) – High School Students Report on Training and Experiences in Vietnam after Returning Home ◇My International Cooperation Diary (Part 4): Kosuke Ota, a social worker (a youth volunteer for Japanese societies, Paraguay) ◇International Exchange in Shakotan ◇Regional Exchange: “New Year Culture School” (Sapporo International Center), “Obihiro Ice Festival” (Obihiro International Center) ◇The Diary of a Former Foreign Student in Sapporo: “Activities Expanded to Include Working People in 2011” (Liu Xiao Juan (劉曉娟) from China, works as a temporary employee in Furano City Hall, and studied as a research specialist at the Graduate School of Letters, Hokkaido University) ◇International Festa in Tokachi 2012 ◇Recruiting of Multilingual Supporters in Times of Disaster ◇LIBRARY INFORMATION

4. Regional exchange and development education

(1) Promotion of regional exchange programs

HIECC was entrusted by JICA Sapporo to provide opportunities for local residents to experience cross-cultural communication and deepen mutual understanding through exchanges with participants in JICA Sapporo.

(12 times, 291 participant participants)

Major programs

Date / Venue	Program name	No. of participants	No. of participants	Description
May 21 Biei	Global Village	16	331	Cross-cultural exchanges were conducted through workshops and discussions with high school students in Sapporo.
Aug. 27 Sapporo	JICA Sapporo World Cultural Square 2011	83	300	As a cross-cultural exchange event, participants staying in JICA Sapporo who were divided by home region put on stage shows to introduce their cultures and performing arts.
Oct. 23 Ishikari	World Festival 2011	15	450	A JICA booth was established in an international exchange event in Ishikari to deepen exchanges between city residents and JICA participants.
Nov. 3 Sapporo	World Junction 2011	33	95	Children from a children's group in Shiroishi-ku and their parents deepened exchanges with JICA participants through games from the participants' home counties.
Nov. 12 Sapporo	Children's Wonderland	7	146	Children from Shiroishi-ku interacted with JICA participants and foreign students.

(2) Implementation of the school visiting program

HIECC was entrusted by JICA Sapporo to provide opportunities for local students to experience cross-cultural communication through exchanges with participants staying in JICA Sapporo.

Number of schools visited: 18 (13 elementary schools, 2 junior high schools, 3 high and other schools; total number of participants who visited schools: 165)



JICA World Cultural Square (Aug. 27)



World Junction (Nov. 3)

FY 2011 Visitors

Country name	Date	Title	Name (honorifics omitted)	Purpose
Brazil	Apr. 5, 2011	Foreign student and descendent of an emigrant abroad from Hokkaido	Ricardo Takayoshi Nishioka	Training
Australia	May 9, 2011	Hokkaido University exchange student	Annabel Drought	Field trip and interviews
Paraguay	Jun. 7, 2011	Hokkaido Government overseas technical trainee	Mei Nishimura	Training
Paraguay	Jun 7, 2011	Hokkaido Government overseas technical trainee	Kazumi Koyazawa	Training
Russia	Jun. 9, 2011	Students at the Four Northern Islands Japanese Language Training I	Mostoshkova Galina Viktorovna, 9 other people	Training
Latvia	Jul. 13, 2011	Head of the Rūjiena Town delegation Mayor of Rūjiena Town/Speaker of Town Assembly	Guntis Gradokinsu, 14 other people	Courtesy visit
China	Aug. 8, 2011	Hokkaido University exchange student	Ma Ze-Zhou(馬沢洲)	Field trips and interviews
Russia	Aug. 9, 2011	Students at the Four Northern Islands Japanese Language Training II	Tepurova Irina Petrovna, 8 other people	Training
China	Sep. 15, 2011	Head of the delegation of the Shanghai Institutes for International Studies to Japan	Yu Xin Tian(俞新天), 5 other people	Courtesy visit
Finland	Oct. 4, 2011	President, Finnish Institute in Japan, Hokkaido Office	Martina Tyriseva, 1 other person	Courtesy visit
Finland	Oct 12, 2011	Employee, Finnish Institute in Japan, Hokkaido Office	Juha Tuisku	Courtesy visit
Finland	Dec. 15, 2011	CEO, Kuropuncto Co. Rovaniemi City	Michael Kautt	Courtesy visit
Finland	Dec. 15, 2011	Master Course, Graduate School of Economics and Business Administration, Hokkaido University	Ulla Pirkola	Courtesy visit
Sweden	Jan. 13, 2012	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Sweden	Yoshiki Watanabe	Courtesy visit
Brazil	Jan. 20, 2012	Chief of Sports Bureau, Suzano City, Sao Paulo State	Fast Pizzolatto	Courtesy visit
Brazil	Jan. 20, 2012	Master of kendo (5th grade)	Louis Kurazio Roshia Giraumon	Courtesy visit
Brazil	Feb. 2, 2012	3rd Vice President, Brazil Hokkaido Association	Hirano Osuton, 8 other people	Courtesy visit
Finland	Feb. 6, 2012	Councilor, Lapland University	Juhani Lillberg	Courtesy visit
South Korea	Feb. 17, 2012	Administrative Official, International Commerce Division, South Gyeongsang Province, South Korea	Kim Tschoon-Su (金春洙), 2 other people	Courtesy visit

International Sister/Friendship Partners with Municipalities in Hokkaido

Municipality

- (1) Affiliated cities
- (2) Affiliated year
- (3) Latitudes

Hokkaido

- (1) Alberta / Canada
- (2) Sept. 1980
- (3) 53°35' N (Edmonton)

- (1) Heilongjiang / China
- (2) June 1986
- (3) 45°45' N (Harbin)

- (1) Massachusetts / U.S.A.
- (2) Feb. 1990
- (3) 42°21' N (Boston)

- (1) Sakhalin State / Russia
- (2) June 1998
- (3) 46°58' N (Yuzhno-Sakhalinsk)

- (1) Seoul / Korea
- (2) Oct. 2010
- (3) 37°34' N

Sapporo

- (1) Portland, Oregon / U.S.A.
- (2) Nov. 1959
- (3) 45°33' N

- (1) Munich, Bayern / Germany
- (2) Aug. 1972
- (3) 48°08' N

- (1) Shenyang, Liaoning / China
- (2) Nov. 1980
- (3) 41°48' N

- (1) Novosibirsk, Novosibirsk State / Russia
- (2) June 1990
- (3) 55°02' N

- (1) Daejeon / Korea
- (2) Oct. 2010
- (3) 36°10' N

Asahikawa

- (1) Bloomington, Normal, the Illinois / U.S.A.
- (2) Jan. 1962
- (3) 40°29' N

- (1) Yuzhno-Sakhalinsk, Sakhalin State / Russia
- (2) Nov. 1967
- (3) 46°58' N

- (1) Suwon, Gyeonggi-do / Korea
- (2) Oct. 1989
- (3) 37°13' N

- (1) Harbin, Heilongjiang / China
- (2) Nov. 1995
- (3) 45°45' N

Kushiro

- (1) Burnaby, British Columbia / Canada
- (2) Sept. 1965
- (3) 52°24' N

- (1) Kholmsk, Sakhalin State / Russia
- (2) Aug. 1975
- (3) 47°03' N

Monbetsu

- (1) Newport, Oregon / U.S.A.
- (2) Apr. 1966
- (3) 44°38' N

- (1) Korsakov, Sakhalin State / Russia
- (2) Jan. 1991
- (3) 46°38' N

- (1) Fairbanks, Alaska / U.S.A.
- (2) Feb. 1991
- (3) 64°50' N

Otaru

- (1) Nakhodka, Primorsky Region / Russia
- (2) Sept. 1966
- (3) 42°48' N

- (1) Dunedin / New Zealand
- (2) July 1980
- (3) 45°53' S

- (1) Gangseo-gu, Seoul / Korea
- (2) Feb. 2009
- (3) 36°34' N

Obihiro

- (1) Seward, Alaska / U.S.A.
- (2) Mar. 1968
- (3) 60°06' N

- (1) Chaoyang, Liaoning / China
- (2) Nov. 2000
- (3) 41° 35' N

- (1) Madison, Wisconsin / U.S.A.
- (2) Oct. 2006
- (3) 43°08' N

Chitose

- (1) Anchorage, Alaska / U.S.A.
- (2) Apr. 1969
- (3) 61°13' N

Kitami

- (1) Elizabeth, New Jersey / U.S.A.
- (2) June 1969
- (3) 40°40' N

- (1) Polonaisk, Sakhalin State / Russia
- (2) Aug. 1972
- (3) 49°14' N

- (1) Jinju, Gyeongsangnam-do / Korea
- (2) May 1985
- (3) 35°11' N

- (1) Barrhead, Alberta / Canada
- (2) July 1991
- (4) 54°08' N

Nayoro

- (1) Kawartha Lakes (former Lindsay), Ontario / Canada
- (2) Aug. 1969
- (3) 45°05' N

- (1) Dolinsk, Sakhalin State / Russia
- (2) Mar. 1991
- (3) 47°04' N

Rumoi

- (1) Ulan Ude, Burijat S.S.R. / Russia
- (2) July 1972
- (3) 51°50' N

Wakkanai

- (1) Nevelsk, Sakhalin State / Russia
- (2) Sept. 1972
- (3) 46°40' N

- (1) Baguio, Benguet / Philippines
- (2) Mar. 1973
- (3) 16°25' S

- (1) Korsakov, Sakhalin State / Russia
- (2) July 1991
- (3) 46°38' N

- (1) Yuzhno-Sakhalinsk, Sakhalin State / Russia
- (2) Sept. 2001
- (3) 46°58' N

Nemuro

- (1) Sitka, Alaska / U.S.A.
- (2) Dec. 1975
- (3) 57°05' N

- (1) Severokurilisk, Sakhalin State / Russia
- (2) Jan. 1994
- (3) 50°40' N

Furano

- (1) Schladming, Steiermark / Austria
- (2) Feb. 1977
- (3) 47°23' N

Ebetsu

- (1) Gresham, Oregon / U.S.A.
- (2) May 1977
- (3) 45°30' N

Tomakomai

- (1) Napier / New Zealand
- (2) Apr. 1980
- (3) 39°29' S

- (1) Qinhuangdao, Hebei / China
- (2) Sept. 1998
- (3) 39°56' N

Yubari

- (1) Fushun, Liaoning / China
- (2) Apr. 1982
- (3) 41°52' N

Hakodate

- (1) Halifax, Nova Scotia / Canada
- (2) Nov. 1982
- (3) 44°38' N

- (1) Vladivostok, Primorsky Region / Russia
- (2) July 1992
- (3) 43°05' N

- (1) Lake Macquarie, New South Wales / Australia
- (2) July 1992
- (3) 33°07' S

- (1) Yuzhno-Sakhalinsk, Sakhalin State / Russia
- (2) Sept. 1997
- (3) 46° 58' N

- (1) Tianjin / China
- (2) Oct. 2001
- (3) 39°09' N

- (1) Goyang, Gyeonggi-do / Korea
- (2) Aug. 2011
- (3) 37°39' N

Ishikari

- (1) Campbell River, British Columbia / Canada
- (2) Oct. 1983
- (3) 51° 01' N

- (1) Vanino, Khabarovsk Region / Russia
- (2) June 1993
- (3) 49°05' N

- (1) Pengzhou, Sichuan / China
- (2) Oct. 2000
- (3) 30°90' N

Iwamizawa

- (1) Pocatello, Idaho / U.S.A.
- (2) May 1985
- (3) 42°52' N

- (1) Canby, Oregon / U.S.A.
- (2) July 1989
- (3) 45°12' N

Abashiri

- (1) Port Alberni, British Columbia / Canada
- (2) Feb. 1986
- (3) 49°14' N

Muroran

- (1) Knoxville, Tennessee / U.S.A.
- (2) Jan. 1991
- (3) 35°58' N

- (1) Rizhao, Shandong / China
- (2) July 2002
- (3) 35°04' N

Ashibetsu

- (1) Charlottetown, Prince Edward Island / Canada
- (2) July 1993
- (3) 46°14' N

Takikawa

- (1) Springfield, Massachusetts / U.S.A.
- (2) Aug. 1993
- (3) 42° 07' N

Fukagawa

- (1) Abbotsford, British Columbia / Canada
- (2) Sept. 1998
- (3) 49°03' N

Akabira

- (1) Samcheok, Gangwon-do / Korea
- (2) July 1997
- (3) 37°27' N

- (1) Miluo, Hunan / China
- (2) Sept. 1999
- (3) 28°48' N

Shibetsu

- (1) Goulburn Mulwaree, New South Wales / Australia
- (2) July 1999
- (3) 34°45' S

Noboribetsu

- (1) Guangzhou, Guangdong / China
- (2) May 2002
- (3) 23°18' N

- (1) Faaborg-Midtfyn, Syddanmark / Denmark
- (2) June 2007
- (3) 55°24' N

- (1) Saipan, Northern Mariana Islands / U.S.A.
- (2) Nov. 2006
- (3) 15°15' N

Date

- (1) Lake Cowichan, British Columbia / Canada
- (2) Oct. 1989
- (3) 48°50' N

- (1) Zhangzhou, Fujian / China
- (2) Apr. 2010

(3) 24°31' N

Eniwa

- (1) Timaru / New Zealand
- (2) Feb. 2008
- (3) 44°23' S

Kutchan

- (1) St. Moritz, Graubunden / Switzerland
- (2) Mar. 1964
- (3) 46°30' N

Shakotan

- (1) Seaside, Oregon / U.S.A.
- (2) May 1966
- (3) 45°02' N

Rankoshi

- (1) Saalfelden, Salzburg / Austria
- (2) Oct. 1969
- (3) 47°23' N

Engaru

- (1) Bastos, São Paulo / Brazil
- (2) Oct. 1972
- (3) 21°55' S

- (1) Moirans-en-Montagne, Jura / France
- (2) May 1998
- (3) 46°26' N

Biei

- (1) Saalbach, Salzburg / Austria
- (2) June 1973
- (3) 47°23' N

Ikeda

- (1) Penticton, British Columbia / Canada
- (2) May 1977
- (3) 49°30' N

Betsukai

- (1) Wasserburg, Bayern / Germany
- (2) May 1979
- (3) 48°04' N

Kamisunagawa

- (1) Sparwood, British Columbia / Canada
- (2) Sept. 1980
- (3) 49°45' N

Saroma

- (1) Palmer, Alaska / U.S.A.
- (2) Oct. 1980
- (3) 61°36' N

Shiraoi

- (1) Quesnel, British Columbia / Canada
- (2) July 1981
- (3) 52°59' N

Akkeshi

- (1) Clarence, Tasmania / Australia
- (2) Feb. 1982
- (3) 42°54' S

Teshio

- (1) Homer, Alaska / U.S.A.
 - (2) Apr. 1984
 - (3) 59°40' N
-
- (1) Tomary, Sakhalin State / Russia
 - (2) July 1992
 - (3) 47°47' N

Kamikawa

- (1) Rocky Mountain House, Alberta / Canada
- (2) June 1984
- (3) 52°22' N

Shikaoi

- (1) Stony Plain, Alberta / Canada
- (2) Aug. 1985
- (3) 53°02' N

Kamifurano

- (1) Camrose, Alberta / Canada
- (2) Sept. 1985
- (3) 53°01' N

Rikubetsu

- (1) Lacombe, Alberta / Canada
- (2) July 1986
- (3) 52°28' N

Tobetsu

- (1) Leksand, Dalarna / Sweden
- (2) Oct. 1987
- (3) 60°44' N

Shinhidaka

- (1) Lexington, Kentucky / U.S.A.
- (2) July 1988
- (3) 38°03' N

Yoichi

- (1) East Dunbartonshire, United Kingdom
- (2) Nov. 1997
- (3) 55°56' N

Enbetsu

- (1) Castlegar, British Columbia / Canada
- (2) June 1989
- (3) 49°19' N

Higashikawa

- (1) Canmore, Alberta / Canada
- (2) July 1989
- (3) 51°05' N

- (1) Rujiena, Valmiera / Latvia
- (2) July 2008
- (3) 57°53' N

Memuro

- (1) Tracy, California / U.S.A.
- (2) Aug. 1989
- (3) 37°44' N

Okoppe

- (1) Stettler, Alberta / Canada
- (2) June 1990
- (3) 52°19' N

Ashoro

- (1) Wetaskiwin, Alberta / Canada
- (2) Sept. 1990
- (3) 52°58' N

Sarufutsu

- (1) Ozersky, Sakhalin State / Russia
- (2) Dec. 1990
- (3) 46°36' N

Setana

- (1) Hanford, California / U.S.A.
- (2) Aug. 1991
- (3) 36°34' N

Shimukappu

- (1) Aspen, Colorado / U.S.A.
- (2) Aug. 1991
- (3) 39°10' N

Honbetsu

- (1) Mitchell, Victoria / Australia
- (2) Sept. 1991
- (3) 37°18' N

Sobetsu

- (1) Kemijarvi, Lapland / Finland
- (2) May 1993
- (3) 66°40' N

Bifuka

- (1) Ashcroft, British Columbia / Canada
- (2) July 1994
- (3) 50°43' N

Numata

- (1) Port Hardy, British Columbia / Canada
- (2) Sept. 1994
- (3) 50°43' N

Naie

- (1) Hausjarvi / Finland
- (2) Apr. 1995
- (3) 61°21' N

Takasu

- (1) Gold Coast, Queensland / Australia
- (2) Nov. 1997
- (3) 27°58' S

Toyokoro

- (1) Summerland, British Columbia / Canada

- (2) June 1996
- (3) 49°39' N

Hiroo

- (1) Frogn, Akershus / Norway
- (2) Oct. 1996
- (3) 50°40' N

Esashi

- (1) Solleftea, Vasternorrland / Sweden
- (2) Nov. 1996
- (3) 63°10' N

Kiyosato

- (1) Motueka, Tasman / New Zealand
- (2) Sept. 1997
- (3) 41°07' S

Bihoro

- (1) Cambridge, Waipa / New Zealand
- (2) Oct. 1997
- (3) 37°53' S

Nanae

- (1) Concord, Massachusetts / U.S.A.
- (2) Nov. 1997
- (3) 42°27' N

Yubetsu

- (1) Whitecourt, Alberta / Canada
- (2) July 1998
- (3) 54°10' N

- (1) Selwyn / New Zealand
- (2) July 2000
- (3) 43°38' S

Shimokawa

- (1) Kenora, Ontario / Canada
- (2) Feb. 2001
- (3) 49°47' N

Teshikaga

- (1) Nanqiu, Henan / China
- (2) Sept. 2005
- (3) 34°26' N

- (1) Sishui, Shandong / China
- (2) Jan. 2005
- (3) 35°39' N

- (1) Bincheng, Binzhou, Shandong / China
- (2) Jan. 2005
- (3) 37°22' N

Kenbuchi

- (1) Palcamayo, Junin / Peru
- (2) July 2011
- (3) 11°28' S

Consulates

- (1) Name
- (2) Address
- (3) Tel
- (4) Establishment

- (1) Consulate-General of the United States of America in Sapporo
- (2) Kita 1-jo Nishi 28-chome, Chuo-ku, Sapporo 064-0821 Japan
<http://sapporo.usconsulate.gov/>
- (3) +81-11-641-1115, +81-11-641-1116, +81-11-641-1117
- (4) June 1952

- (1) Consulate-General of the Republic of Korea in Sapporo
- (2) Kita 2-jo Nishi 12-chome 1-4, Chuo-ku, Sapporo 060-0002 Japan
<http://jpn-sapporo.mofat.go.kr/kor>
- (3) +81-11-218-0288
- (4) June 1966

- (1) Consulate-General of the Russian Federation in Sapporo
- (2) Minami 14-jo Nishi 12-chome 2-5, Chuo-ku, Sapporo 064-0914 Japan
http://www1.odn.ne.jp/ruscons_sapporo/
- (3) +81-11-561-3171, +81-11-561-3172
- (4) Oct. 1967

- (1) Office of the Consulate-General in Hakodate
- (2) Motomachi 14-1, Hakodate 040-0054 Japan
- (3) +81-138-24-8201
- (4) Sept. 2003

- (1) Consulate-General of the People's Republic of China in Sapporo
- (2) Minami 13-jo Nishi 23-chome 5-1, Chuo-ku, Sapporo 064-0913 Japan
<http://www.chn-consulate-sapporo.or.jp>
- (3) +81-11-563-5563
- (4) Sept. 1980

- (1) Australian Consulate in Sapporo
- (2) Sapporo Center Bldg. 17F, Kita 5-jo Nishi 6-chome 2, Chuo-ku, Sapporo 060-0005 Japan
<http://business.australia.or.jp/sapporo>
- (3) +81-11-242-4381
- (4) Dec. 1992

- (1) Government of Canada Trade Commissioner Service
- (2) Nikko Bldg. 5F, Kita 4-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku, Sapporo 060-0004 Japan
<http://www.canadainternational.gc.ca/>
- (3) +81-11-281-6565
- (4) Dec. 2005

Honorary Consulates

- (1) Name
- (2) Address
- (3) Representative
- (4) Establishment

- (1) Honorary Consulate of the Republic of Indonesia in Sapporo
- (2) c/o Hokkaido Gas Co., Ltd., Odori-nishi 7-chome 3-1, Chuo-ku, Sapporo 060-0042 Japan
Tel: +81-11-207-2100
- (3) Mr. SASAKI Masatsugu
- (4) Dec. 1969

(1) Honorary Consulate of Finland in Sapporo
(2) c/o Arcs Co., Ltd., Minami 13-jo Nishi 11-chome 2-32, Chuo-ku, Sapporo 064-0913 Japan
Tel: +81-11-530-6012
(3) Mr. YOKOYAMA Kiyoshi
(4) Aug. 1973

(1) Honorary Consulate of the Kingdom of Belgium in Sapporo
(2) c/o Royce' Confect Co., Ltd., Ainosato 4-jo 9-chome 1-1, Kita-ku, Sapporo 002-8074 Japan
Tel: +81-11-778-3642
(3) Mr. YAMAZAKI Yasuhiro
(4) Mar. 1980

(1) Honorary Consulate of the Federal Republic of Germany in Sapporo
(2) Odori-higashi 1-chome 2, Chuo-ku, Sapporo 060-0041 Japan
Tel: +81-11-251-1111
(3) Mr. KONDO Tatsuo
(4) May 1980

(1) Honorary Consulate of the Republic of the Philippines in Sapporo
(2) Kenyu Bldg. 4F, Hachiken 1-jo Nishi 1-chome 2-10, Nishi-ku, Sapporo 063-0841 Japan
Tel: +81-11-614-8090
(3) Mr. TOBE Kenichi
(4) June 1983

(1) Honorary Consulate of the Republic of Chile in Sapporo
(2) Kamori Bldg. 3, Kita 4-jo Nishi 4-chome 1, Chuo-ku, Sapporo 060-0004 Japan
Tel: +81-11-232-0639
(3) Mr. KAMORI Kimihito
(4) June 1994

(1) Royal Norwegian Honorary Consulate in Sapporo
(2) Prest 1.7, Kita 1-jo Nishi 7-chome 1, Chuo-ku, Sapporo 060-0001 Japan
Tel: +81-11-231-1322
(3) Mr. YOKOHAMA Yoshihiko
(4) Jan. 1996

(1) Honorary Consulate of Canada in Sapporo
(2) c/o Canada Palace, Poseidon Maruyama 2F, Odori-nishi 26-chome 1-3, Chuo-ku, Sapporo 064-0820 Japan
Tel: +81-11-643-2520
(3) Mr. IHARA Keiji
(4) Nov. 1996

(1) Honorary Consulate of Spain in Sapporo
(2) c/o Hokkaido (Marketing) Institute of Research Ltd., Sigma Bldg. 9F, Kita 3-jo Nishi 3-chome 1-5, Chuo-ku, Sapporo 060-0003 Japan
Tel: +81-11-219-7721
(3) Mr. HORI Tatsuya
(4) Jan. 1999

(1) Honorary Consulate of the Republic of Lithuania in Sapporo
(2) Odori Fujii Bldg. 2F, Odori-nishi 11-chome 4, Chuo-ku, Sapporo 060-0042 Japan
Tel: +81-11-221-3939
(3) Mr. FUJII Hidekatsu
(4) July 2004

(1) Honorary Consulate of the United Mexican States in Sapporo
(2) Hiraoka 9-jo 1-chome 1-6, Kiyota-ku, Sapporo 004-0879 Japan
Tel: +81-11-883-8400
(3) Mr. HOSHINO Kyosuke
(4) Sept. 2006

(1) Honorary Consulate of New Zealand in Sapporo

(2) Kita 38-jo Nishi 2-chome 1-26, Kita-ku, Sapporo 001-0038 Japan

Tel: +81-11-802-9272

(3) Mr. AOKI Masanori

(4) Oct. 2006

(1) Honorary Consulate of the Republic of South Africa in Sapporo

(2) Sweden Hills West 2-chome 6-9, Tobetsu-cho, Ishikari-gun 061-3777 Japan

Tel: +81-133-26-4646

(3) Mr. MIYAJI Masaki

(4) May 2007

(1) Honorary Consulate of the Kingdom of Cambodia in Sapporo

(2) SOC Bldg. 2F, Kita 4-jo Nishi 11-chome, Chuo-ku, Sapporo 060-0004 Japan

Tel: +81-11-231-6547

(3) Mr. TAKIZAWA Seiroku

(4) June 2007

(1) Honorary Consulate of France in Sapporo

(2) Gibraltar Life Insurance Sapporo Bldg. 3F, Odori-nishi 9-chome 3-33, Chuo-ku, Sapporo 060-0042 Japan

Tel: +81-11-281-5559

(3) Mr. NITORI Akio

(4) Nov. 2007

(1) Honorary Consulate of the Republic of Latvia in Asahikawa

(2) 7-jodori 13-chome 60-19, Asahikawa 070-0037 Japan

Tel: +81-166-25-5880

(3) Mr. INOSHITA Yoshikazu

(4) Nov. 2007

(1) Honorary Consulate of the Republic of Kazakhstan in Sapporo

(2) Kita 4-jo Nishi 13-chome 1-1, Chuo-ku, Sapporo 060-0004 Japan

Tel: +81-11-222-3381

(3) Mr. OMOTO Mamoru

(4) Feb. 2010

(1) Honorary Consulate of the Socialist Republic of Viet Nam in Kushiro

(2) Omachi Bldg. 4F, Omachi 1-1-10, Kushiro 085-0847 Japan

Tel: +81-154-44-1040

(3) Mr. NAKAJIMA Taro

(4) Nov. 2010

(1) Honorary Consulate of the Federated States of Micronesia in Kushiro

(2) Situs Bldg. 2F, Tottori-minami 5-chome 12-5, Kushiro 084-0905 Japan

Tel: +81-154-61-5151

(3) Mr. KURIBAYASHI Nobutsugi

(4) Dec. 2010

(1) Honorary Consulate of Sweden in Sapporo

(2) c/o Hokkaido Mail Transportation Co., Ltd., Kita 8-jo Higashi 1-chome 2-1, Higashi-ku, Sapporo 060-0908 Japan

Tel: +81-11-731-6133, +81-11-731-6131

(3) Mr. KATO Kinya

(4) Apr. 2011

(1) Honorary Consulate of the Republic of Guatemala in Sapporo

(2) c/o Nagoya Tax Accounting Office, Nagoya Bldg., Kita 19-jo Nishi 3-chome, Kita-ku, Sapporo 001-0019 Japan

Tel: +81-11-716-7412, +81-11-706-7494

(3) Mr. NAGOYA Takao

(4) Apr. 2011

(1) Honorary Consulate of the Republic of Austria in Asahikawa

- (2) c/o Asahikawa Toyopet Co., Ltd., Kamui 8-jo 1-chome 1-27, Asahikawa 070-8018 Japan
- Tel: +81-166-60-4545
- (3) Mr. YOSHIDA Yutaka
- (4) July 2011

Embassies

- (1) Name
- (2) Address
- (3) Tel.

- (1) Embassy of the Argentine Republic in Japan
- (2) Moto-Azabu 2-14-14, Minato-ku, Tokyo 106-0046 Japan
<http://www.embargentina.or.jp/index-jp.html>
- (3) +81-3-5420-7101

- (1) Embassy of the Federative Republic of Brazil in Japan
- (2) Kita-Aoyama 2-11-12, Minato-ku, Tokyo 107-8633 Japan
<http://www.brasemb.or.jp/>
- (3) +81-3-3404-5211

- (1) Embassy of Canada in Japan
- (2) Akasaka 7-3-38, Minato-ku, Tokyo 107-8503 Japan
<http://www.canadainternational.gc.ca/japan-japon/>
- (3) +81-3-5412-6200

- (1) Embassy of the People's Republic of China in Japan
- (2) Moto-Azabu 3-4-33, Minato-ku, Tokyo 106-0046 Japan
<http://www.china-embassy.or.jp/jpn/>
- (3) +81-3-3403-3388

- (1) Royal Danish Embassy in Japan
- (2) Sarugaku-cho 29-6, Shibuya-ku, Tokyo 150-0033 Japan
<http://japan.um.dk/ja.aspx>
- (3) +81-3-3496-3001

- (1) Embassy of Finland in Japan
- (2) Minami-Azabu 3-5-39, Minato-ku, Tokyo 106-8561 Japan
<http://www.finland.or.jp>
- (3) +81-3-5447-6000

- (1) Embassy of the Federal Republic of Germany in Japan
- (2) Minami-Azabu 4-5-10, Minato-ku, Tokyo 4-5-10 Japan
<http://www.tokyo.diplo.de/ja/Startseite.html>
- (3) +81-3-5791-7700

- (1) Embassy of the Republic of Korea in Japan
- (2) Yotsuya 4-4-10, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0004 Japan
<http://jpn-tokyo.mofat.go.kr/jpn/index.jsp>
- (3) +81-3-3452-7611

- (1) Embassy of Mongolia in Japan
- (2) Kamiyama-cho 21-4, Shibuya-ku, Tokyo 150-0047 Japan
http://www.mn.emb-japan.go.jp/index_j.htm
- (3) +81-3-3469-2088

- (1) Royal Norwegian Embassy in Japan
- (2) Minami-Azabu 5-12-2, Minato-ku, Tokyo 106-0047 Japan
<http://www.norway.or.jp/>
- (3) +81-3-6408-8100

(1) Embassy of the Republic of Paraguay in Japan
(2) Ichiban-cho Dai-2 TG Bldg. 7F, Ichiban-cho 2-2, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0082 Japan
<http://www.embapar.jp/>
(3) +81-3-3265-5271

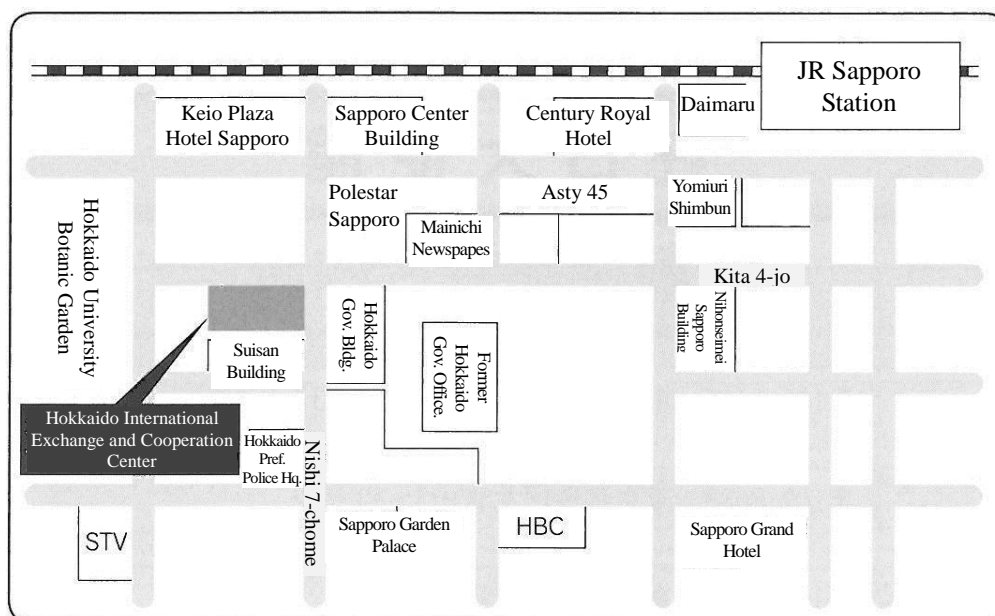
(1) Embassy of the Russian Federation in Japan
(2) Azabudai 2-1-1, Minato-ku, Tokyo 106-0041 Japan
<http://www.russia-emb.jp/>
(3) +81-3-3583-4224

(1) Embassy of Sweden in Japan
(2) Roppongi 1-10-3-100, Minato-ku, Tokyo 106-0032 Japan
<http://www.swedenabroad.com/tokyoambjp>
(3) +81-3-5562-5050

(1) Her Britannic Majesty's Embassy in Japan
(2) Ichiban-cho 1, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8381 Japan
<http://ukinjapan.fco.gov.uk/ja/>
(3) +81-3-5211-1100

(1) Embassy of the United States of America in Japan
(2) Akasaka 1-10-5, Minato-ku, Tokyo 107-8420 Japan
<http://japanese.japan.usembassy.gov/>
(3) +81-3-3224-5000

(1) Delegation of the European Union
(2) Europe House, Sanban-cho 9-15, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0075 Japan
<http://www.euinjapan.jp/>
(3) +81-3-3239-0441



2012 Annual Report

Date of issue: July 2012

Publication/compilation:

Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)
(Former Northern Regions Center)

Print: Suda Seihan Co., Ltd.

Hokkaido International Exchange and Cooperation Center
(HIECC)
(Former Northern Regions Center)
Hokkaido Govt. Annex Bldg. 12F,
West 7 North 3, Chuo-ku, Sapporo Hokkaido, Japan 060-0003
Phone: +81(11)221-7840 Facsimile: +81(11)221-7845
URL: <http://www.hiecc.or.jp> E-mail: hiecc@hiecc.or.jp